



TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME ✦ SEPTEMBER 6, 2020

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK



SATURDAY, September 5	
5:00 PM	God's blessing for Jessica & Adam Kalafut Kopcza (By: Mom)
7:00 PM	Por la gente de la parroquia
SUNDAY, September 6	
7:00 AM	Por la gente de la parroquia
9:00 AM	†Mary Zapotocky & John Zapotocky Jr. – Wedding Anniversary (By: Son, Jerome)
	†Martin & Teresa Glodava (By: Maria Glodava & Children)
	†Jan Galik (By: Rayner Family)
	†Anna Mae Halupka
10:30 AM	†Anna Lojek (By: Joe Lojek & Family)
	Members of the Kapalko, Kromka, Slavik Families (By: Carroll Family)
	†Ilona & Valent Petrašek (By: Irene & Joseph Hurtik)
12:30 PM	Por la gente de la parroquia
MONDAY, September 7	
8:00 AM	†Jozef & Pawel Karkoszka (By: Family)
7:00 PM	Por la gente de la parroquia
TUESDAY, September 8	
8:00 AM	†Wladyslaw Koziol
7:00 PM	Por la gente de la parroquia
WEDNESDAY, September 9	
8:00 AM	Health and God's blessing for Josie and Andrzej Sudol on their 14th Wedding Anniversary (By: Kurnat Family)
7:00 PM	Por la gente de la parroquia
THURSDAY, September 10	
8:00 AM	†Fero & Jano Karkoszka (By: Family)
7:00 PM	Por la gente de la parroquia
FRIDAY, September 11	
8:00 AM	†Filomena Kalata (By: Daughter, Mary Ann Kalata)
7:00 PM	Por la gente de la parroquia
SATURDAY, September 12	
5:00 PM	†Theodore F. Melnik – 27th Anniversary (By: Family)
	†Raymond F. Lesch (By: Wife, Ellen)
7:00 PM	En Honor a la Virgen de Urkupiña
SUNDAY, September 13	
7:00 AM	Por la gente de la parroquia
9:00 AM	†Wladyslaw Karcz (By: Wife)
10:30 AM	†John Lojek (By: M/M. Frank Mazurek)
	†Jan Galik (By: M/M. Soltys)
12:30 PM	†Amparo Pareja Vallejo – 2 Meses (De: Hija, Zulma Eliana Restrepo y Familia)

ANNOUNCEMENTS & EVENTS

MONDAY, SEPTEMBER 7TH
 In observance of
LABOR DAY
 Church Office
 will be closed



NOW OPEN! SPACE IS LIMITED!

2020-2021
 Religious Education
 Registration



TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

First Reading: Ezekiel 33:7-9

God has appointed the prophet as a watchman over his people. If he fails to give them warning against sin, he will be held responsible.

Second Reading: Romans 13:8-10

In this beautiful letter, Paul says that all commandments are contained in this: "You shall love your neighbor as yourself."

Gospel: Matthew 18:15-20

Jesus explains to his disciples how to respond to those who wrong them – with gentleness and practical wisdom. He promises that whenever "two or three are gathered in my name, there am I in their midst."

©1999 Bon Venture Services, Inc.

 **Thank You**
FOR YOUR GENEROSITY!

**Newly Received Church Support/Donations
For Weekend of August 29-30: \$2,745.00**



Annual Memorial Candles (New & Renewals)

Annual memorial candles can be set aside as memorials to your loved ones, which also comes with a personalized remembrance plaque. Complete the form available at the Parish Office. The renewal annual offering is \$50.00, if new \$75.00. Proceeds will go towards supporting the work and needs of our Parish. Those that haven't been renewed will be removed by the end of September.

Love 
one another

Please keep in your prayers our Sick & Homebound:
Slavka Gonda, Anna Krzysik, Gloria Linares, Trudy Lucas,
Maria Vargas & Margaret Wojtas

OZNAMY A PODUJATIA SLOVENSKEJ KOMUNITY

Ďakujeme Table to Table za potraviny, ktoré darujú pre členov našej farnosti, ktorí potrebujú pomoc. Potraviny sú k dispozícii v sobotu od 10.00 do 12.00 hodiny dopoludnia.

Potrebuje dobrovoľníkov z každej komunity, aby pomohli po otvorení nášho kostola dodržať predpisy, ktoré boli stanovené pre našu bezpečnosť. Ďakujeme za Vašu kooperáciu a podporu!

Priamy prenos svätých omší z nášho kostola môžete sledovať cez facebook.

Poplatky za sviečky za zosnulých sú: za nové sviečky \$75.00, za obnovu \$50.00. Formuláre sú k dispozícii na fare. Zisk bude použitý na podporu farnosti. V prípade, že nezaplatíte za obnovu sviečok, mená budú odstránené na konci septembra.



23. nedeľa v Cezročnom období

Kniha proroka Ezechiela – Ez 33, 7-9

Ak nebudeš dohovárať bezbožnému, teba budem brať na zodpovednosť za jeho krv

Toto hovorí Pán: „Syn človeka, ustanovil som ťa za strážcu Izraelovho domu. Keď budeš počuť z mojich úst slovo, napomeň ich v mojom mene.

Ak poviem bezbožnému: Bezbožný, zomrieš, a ty mu nebudeš dohovárať, aby sa odvrátil od svojej cesty, on, bezbožný, zomrie pre svoju nepravosť, ale teba budem brať na zodpovednosť za jeho krv.

Ak však napomenieš bezbožného, aby sa odvrátil od svojich ciest, a on sa neodvráti od svojej cesty, zomrie pre svoju nepravosť, ale ty si život zachrániš.“

Kniha žalmov – Ž 95, 1-2. 6-7. 8-9

R.: Pane, daj, aby sme počúvali tvoj hlas a nezatvrdzovali si srdcia.

Podďte, plesajme v Pánovi, *

oslavujme Boha, našu spásu.

Predstúpme s chválospevmi pred jeho tvár *

a oslavujme ho žalmami. R.

Podďte, klaňajte sa a na zem padnite, *

kľaknime na kolená pred Pánom, ktorý nás stvoril.

Lebo on je náš Boh †

a my sme ľud jeho pastviny *

a ovce, ktoré vedie svojou rukou. R.

Čujte dnes jeho hlas: *

„Nezatvrdzujte svoje srdcia

ako v Meríbe, ako v dňoch Massy na púšti, †

kde ma pokúšali vaši otcovia; *

skúšali ma, hoci moje skutky videli.“ R.

List Rimanom – Rim 13, 8-10

Láska je naplnením zákona

Bratia, nebudte nikomu nič dlžni okrem toho, aby ste sa navzájom milovali: veď kto miluje blížneho, vyplnil zákon. Lebo: Nescudzoložíš! Nezabiješ! Nepokradneš! Nepožiađaš! a ktorékoľvek iné prikázanie je zahrnuté v tomto slove: Milovať budeš svojho blížneho ako seba samého! Láska nerobí zle blížnemu; teda naplnením zákona je láska.



ANUNCIOS Y EVENTOS DE LA COMUNIDAD HISPANA



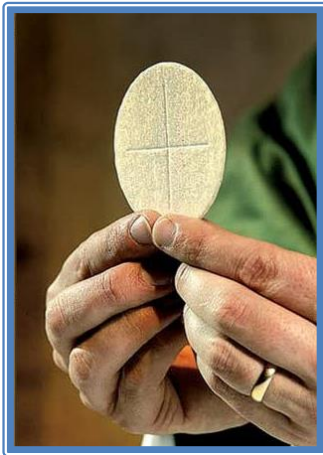
EN OBSERVANCIA DEL DÍA FESTIVO
LA OFICINA PARROQUIAL ESTÁ CERRADA
EL LUNES 7 DE SEPTIEMBRE.

Educación Religiosa



MATRÍCULA
ABIERTA

¡CUPO LIMITADO!



En ausencia de Misa, por favor recen el Acto de comunión espiritual:

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como ahora no puedo recibirte sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí, y me uno completamente a Ti. Nunca permitas que me separe de Ti. Amén.

VIGESIMOTERCER DOMINGO EN TIEMPO ORDINARIO

Primera Lectura: Ezequiel 33:7-9

Dios ha designado al profeta como el guarda de su gente. Si falla en advertirlos contra el pecado, será hecho responsable.

Segunda Lectura: Romanos 13:8-10

En esta bella carta, Pablo dice que todos los mandamientos se contienen en este: "Ama a tu prójimo como a tí mismo."

Evangelio: San Mateo 18:15-20

Jesús explica a sus discípulos cómo responderle a aquellos que les hacen daño: con gentileza y sabiduría práctica. Les promete que cuando "donde dos o tres se reúnen en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos."

Amense 
los unos a los otros